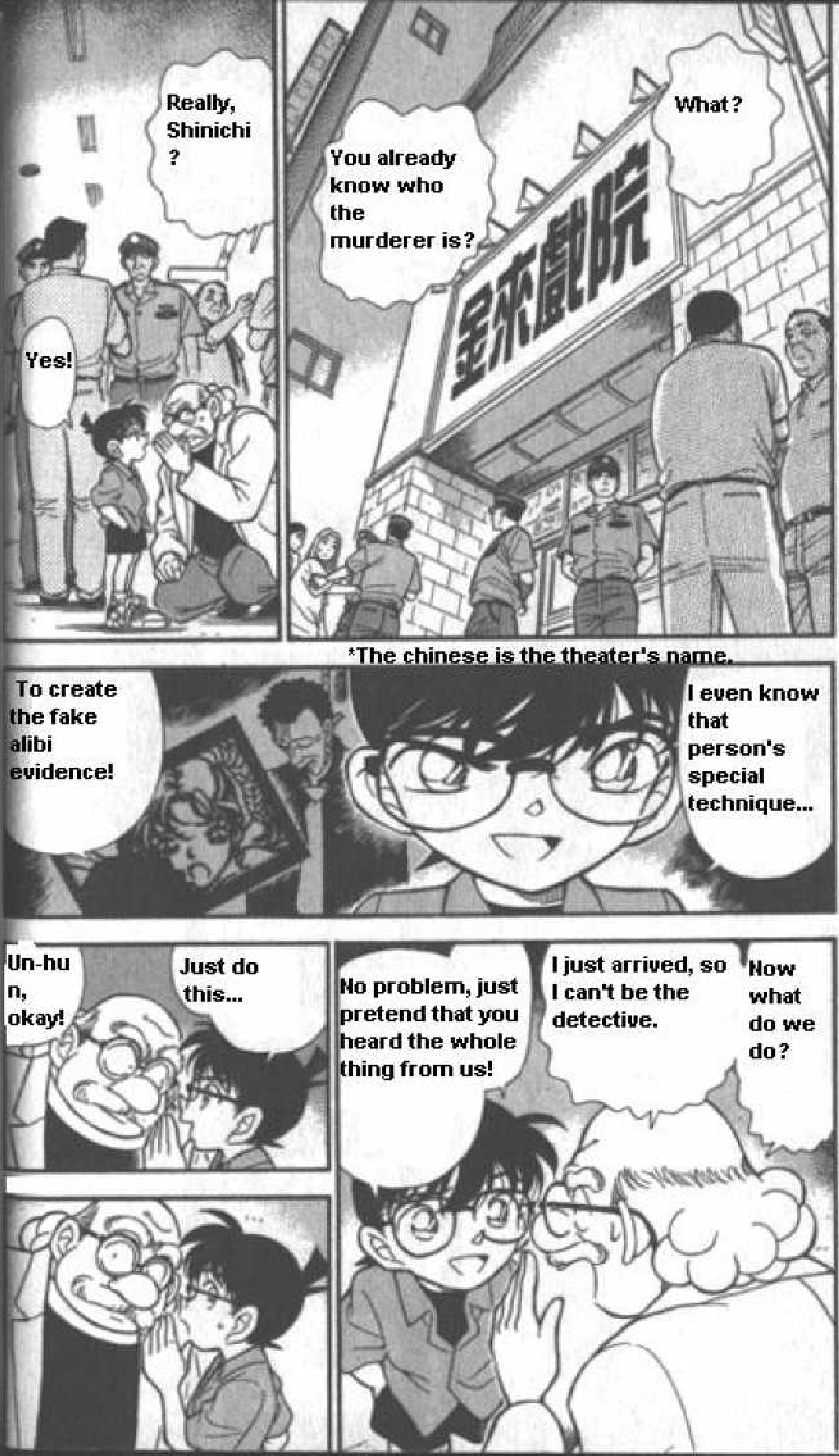
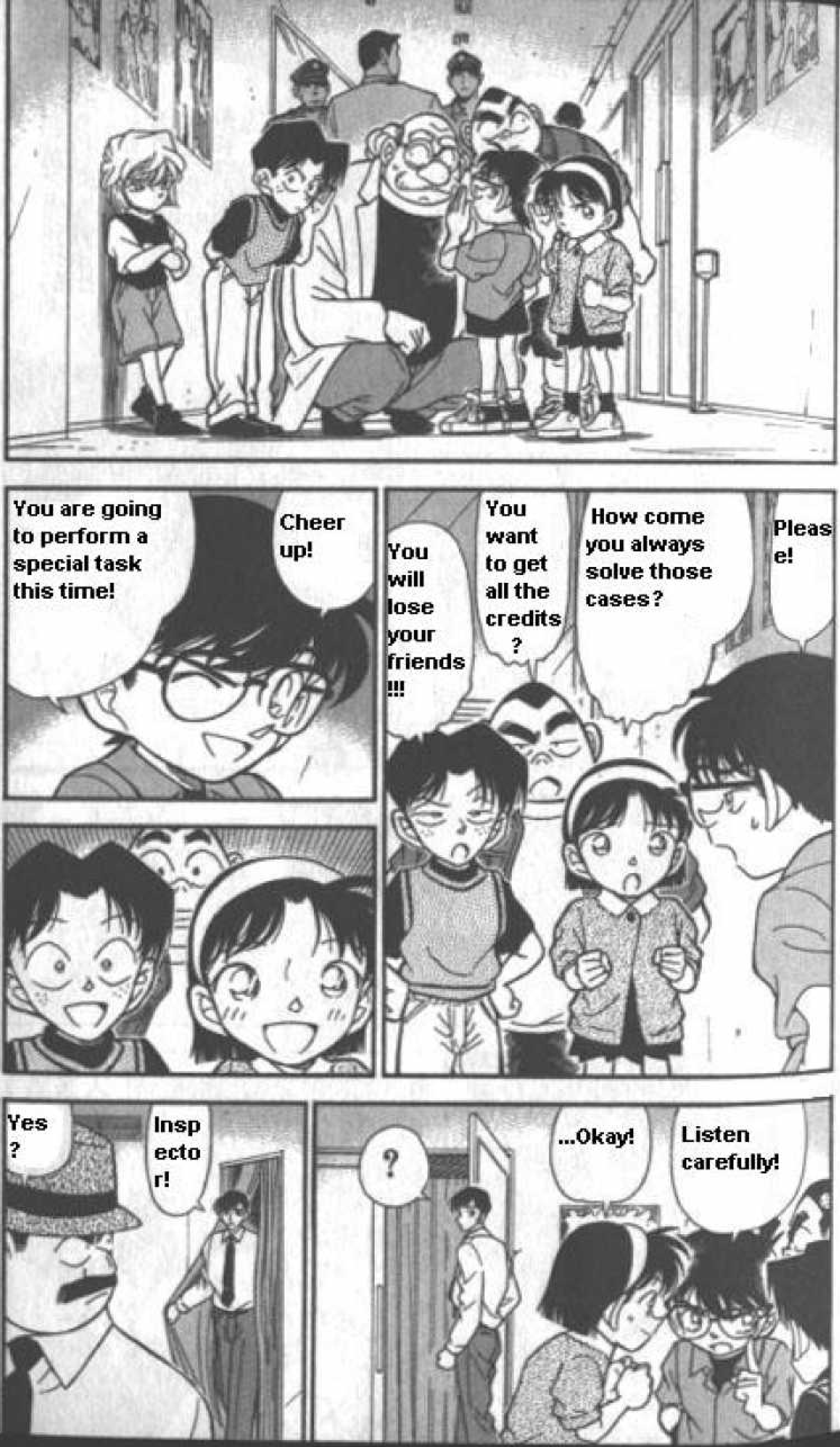
FILE 3. Dreamland

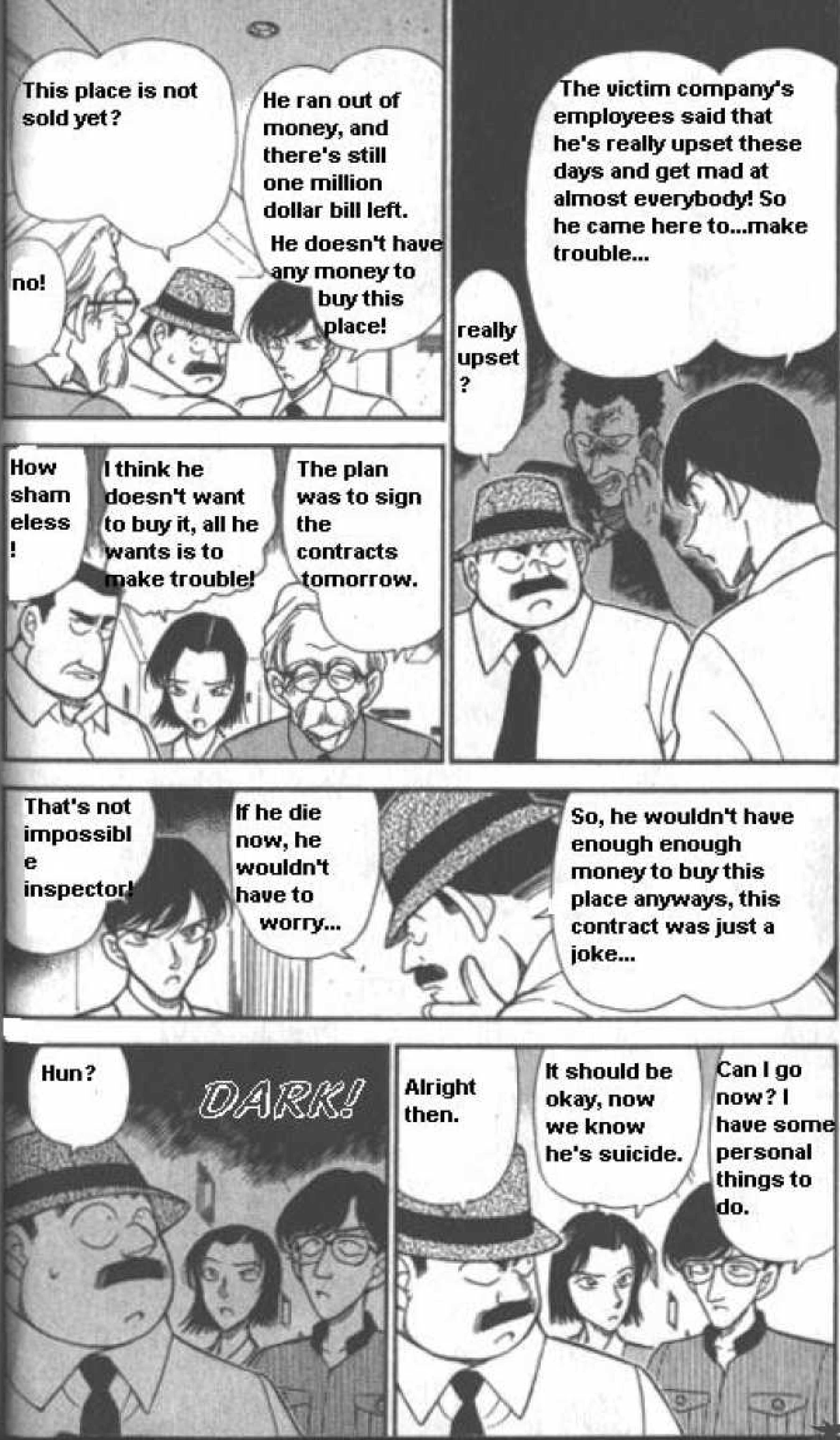
Translations (c) 4everconan

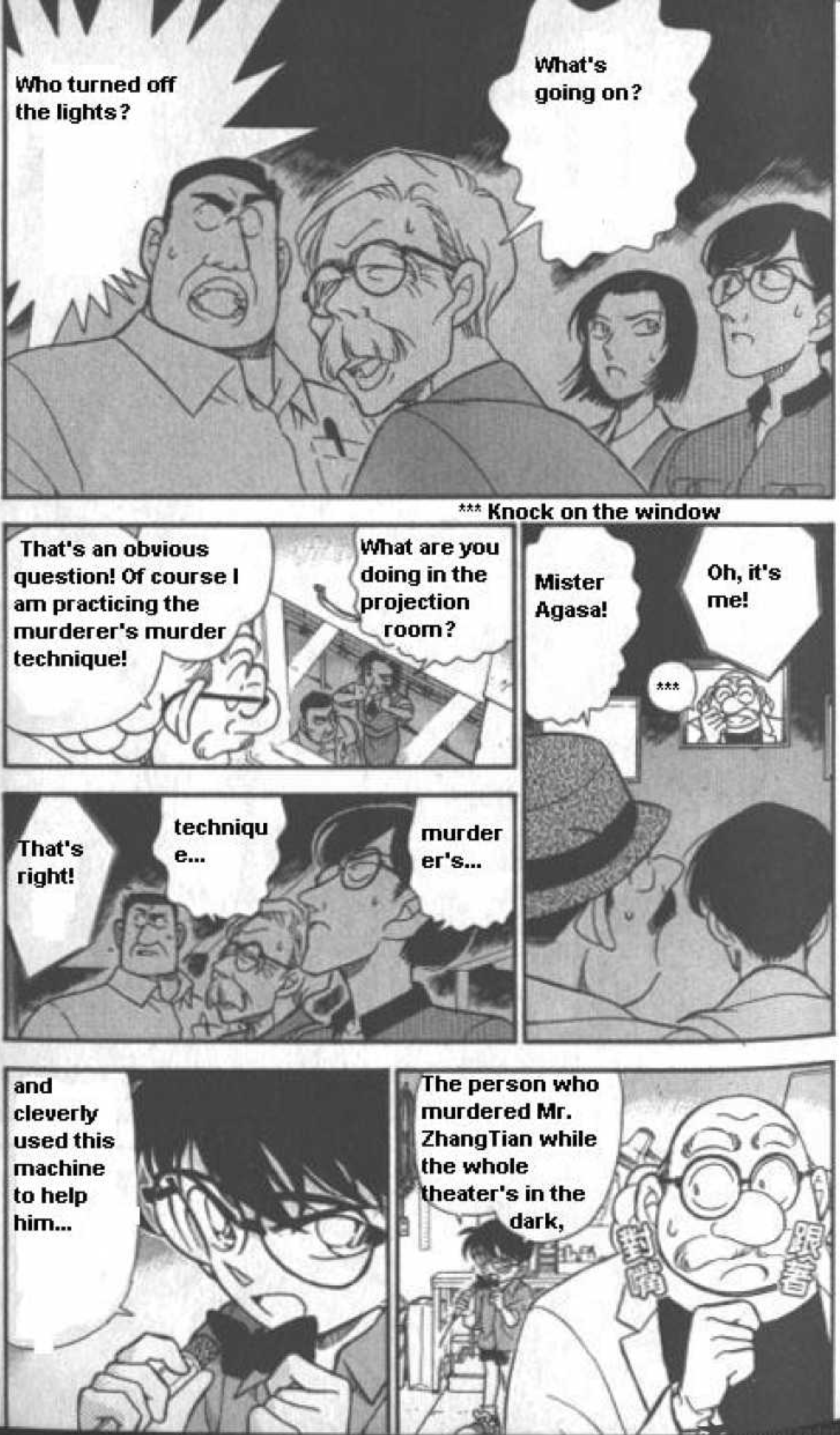
mangareader.ne

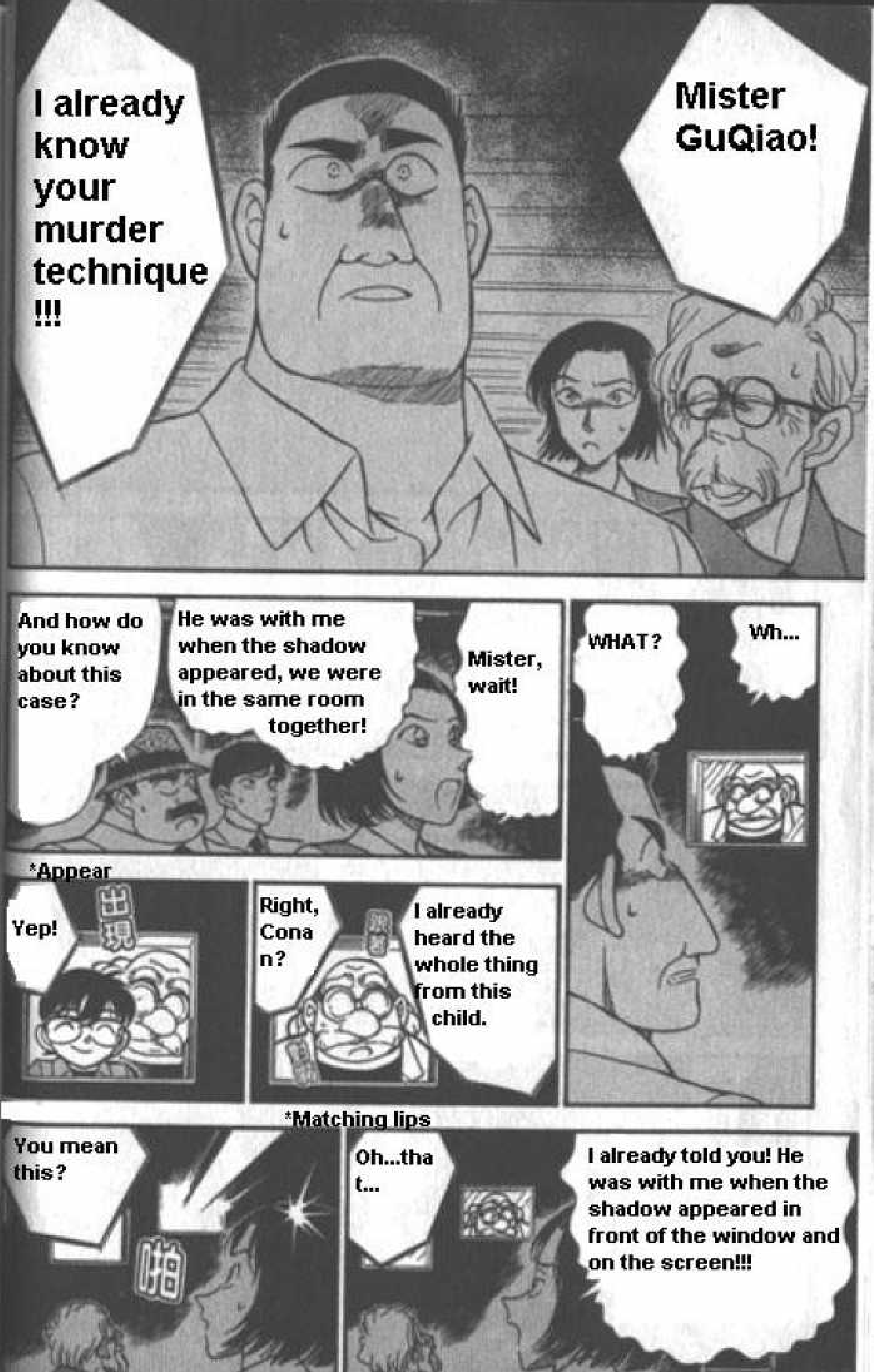

What?
You already know who the murderer is?
Really, Shinichi?
Yes!
金來戲院
I even know that person's special technique...
To create the fake alibi evidence!
Now what do we do?
I just arrived, so I can't be the detective.
No problem, just pretend that you heard the whole thing from us!
Just do this...
Un-hun, okay!

*The chinese is the theater's name.

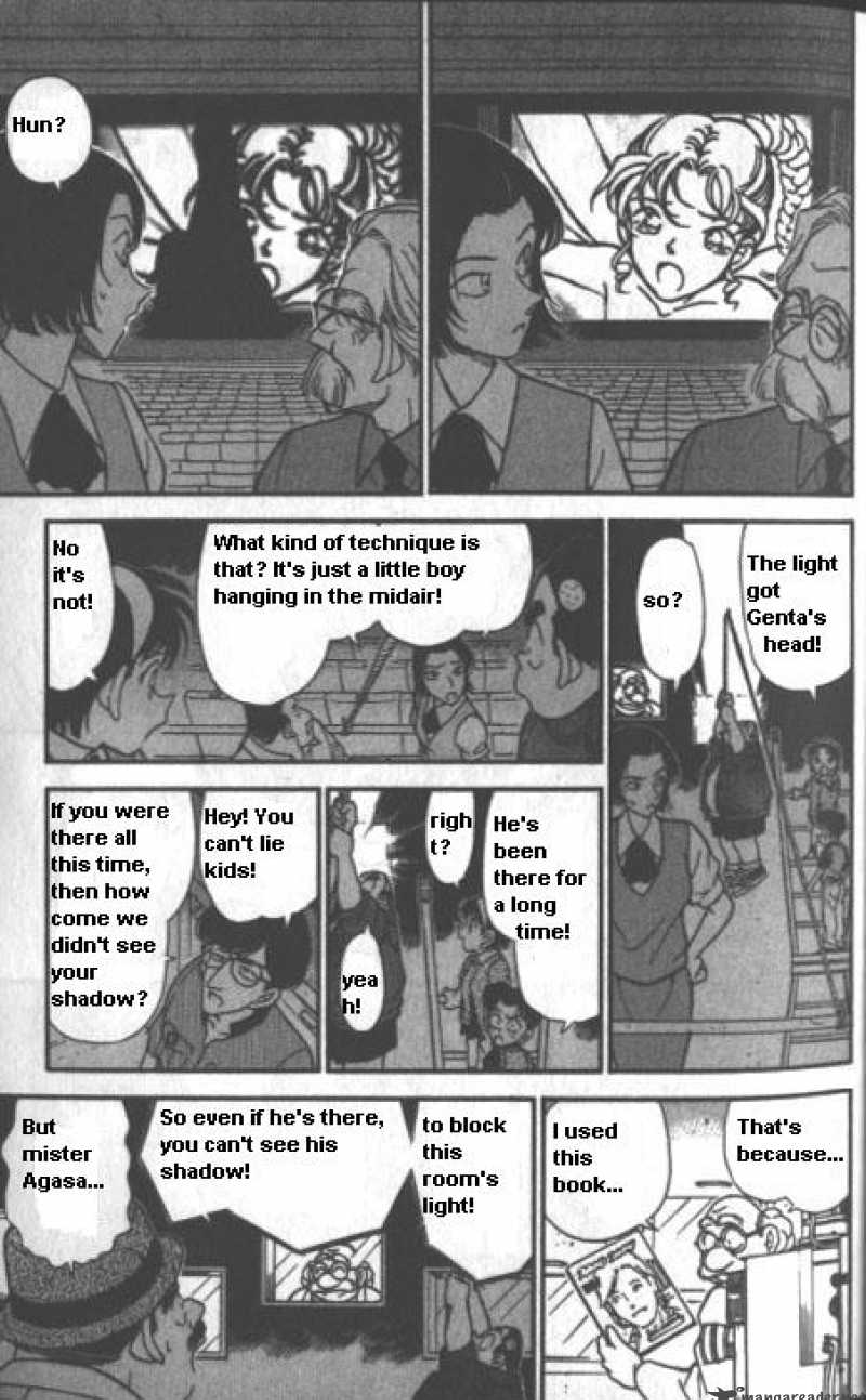

Pleas e!
How come you always solve those cases?
You want to get all the credits ?
You will lose your friends !!!
Cheer up!
You are going to perform a special task this time!
Listen carefully!
...Okay!
?
Insp ecto r!
Yes ?


The victim company's employees said that he's really upset these days and get mad at almost everybody! So he came here to...make trouble...
really upset?
He doesn't have any money to buy this place!
He ran out of money, and there's still one million dollar bill left.
This place is not sold yet?
no!
The plan was to sign the contracts tomorrow.
I think he doesn't want to buy it, all he wants is to make trouble!
How shameless!
So, he wouldn't have enough enough money to buy this place anyways, this contract was just a joke...
If he die now, he wouldn't have to worry...
That's not impossible inspector!
Can I go now? I have some personal things to do.
It should be okay, now we know he's suicide.
Alright then.
DARK!
Hun?

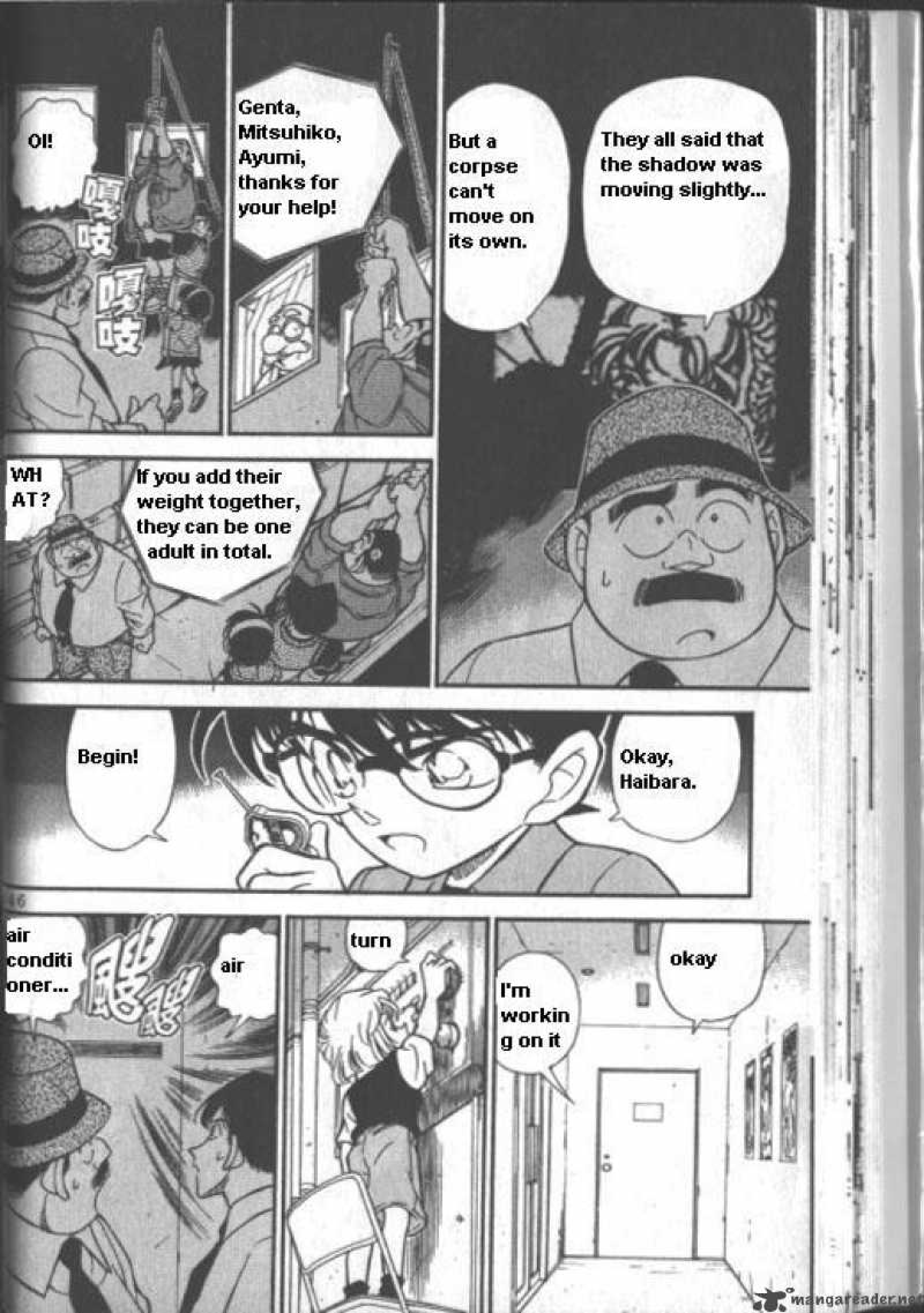

What's going on?
Who turned off the lights?
*** Knock on the window
Oh, it's me!
Mister Agasa!
***
What are you doing in the projection room?
That's an obvious question! Of course I am practicing the murderer's murder technique!
murderer's...
technique...
That's right!
The person who murdered Mr. ZhangTian while the whole theater's in the dark,
and cleverly used this machine to help him...


Mister GuQiao!
I already know your murder technique!!!
Wh...
WHAT?
Mister, wait!
He was with me when the shadow appeared, we were in the same room together!
And how do you know about this case?
I already heard the whole thing from this child.
Right, Conan?
*Appear
出現
Yep!
*Matching lips
I already told you! He was with me when the shadow appeared in front of the window and on the screen!!!
Oh...that...
啪
You mean this?

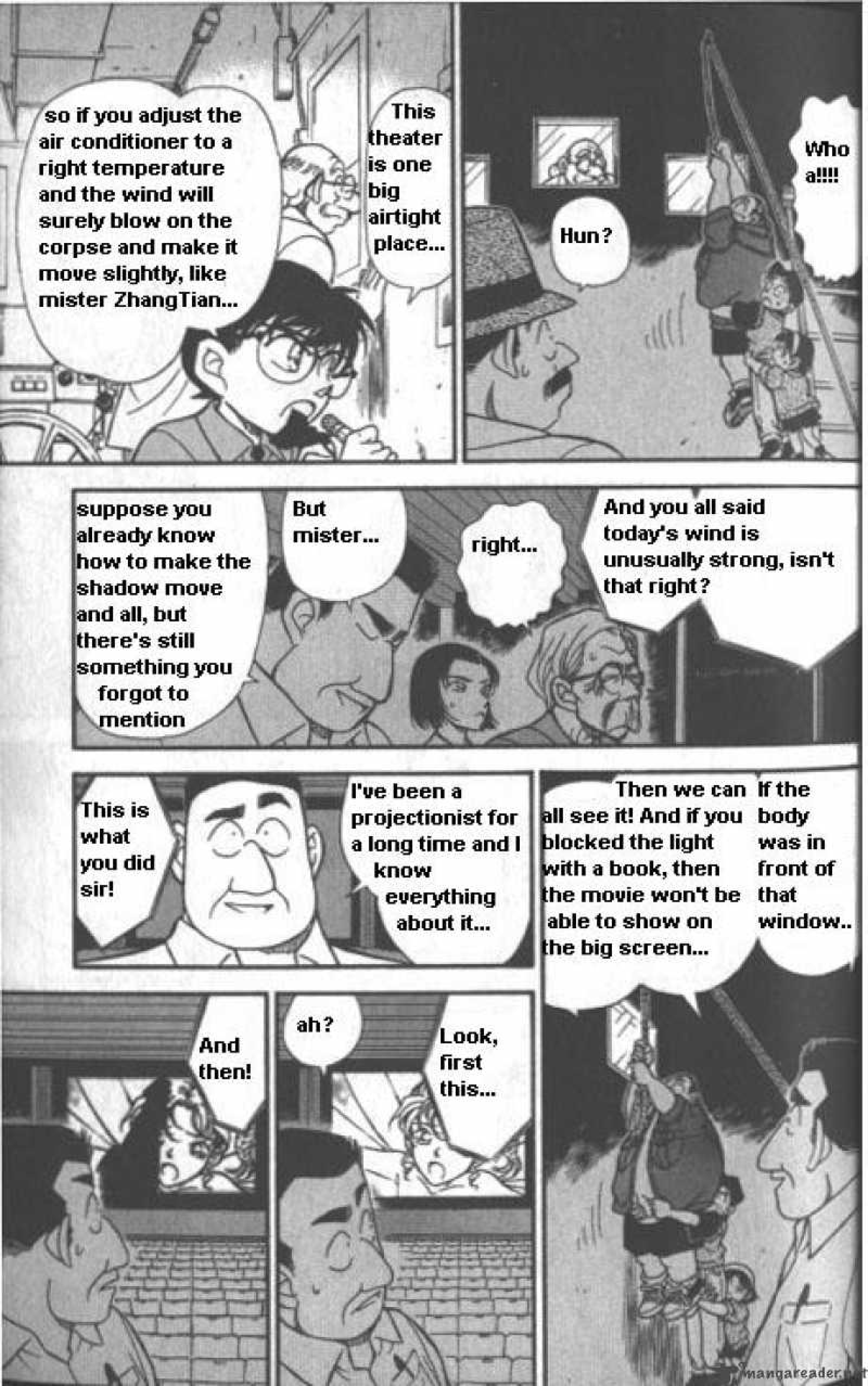
mangareader.net


Hun?
The light got Genta's head!
so?
What kind of technique is that? It's just a little boy hanging in the midair!
No it's not!
He's been there for a long time!
righ t?
yea h!
Hey! You can't lie kids!
If you were there all this time, then how come we didn't see your shadow?
That's because...
I used this book...
to block this room's light!
So even if he's there, you can't see his shadow!
But mister Agasa...

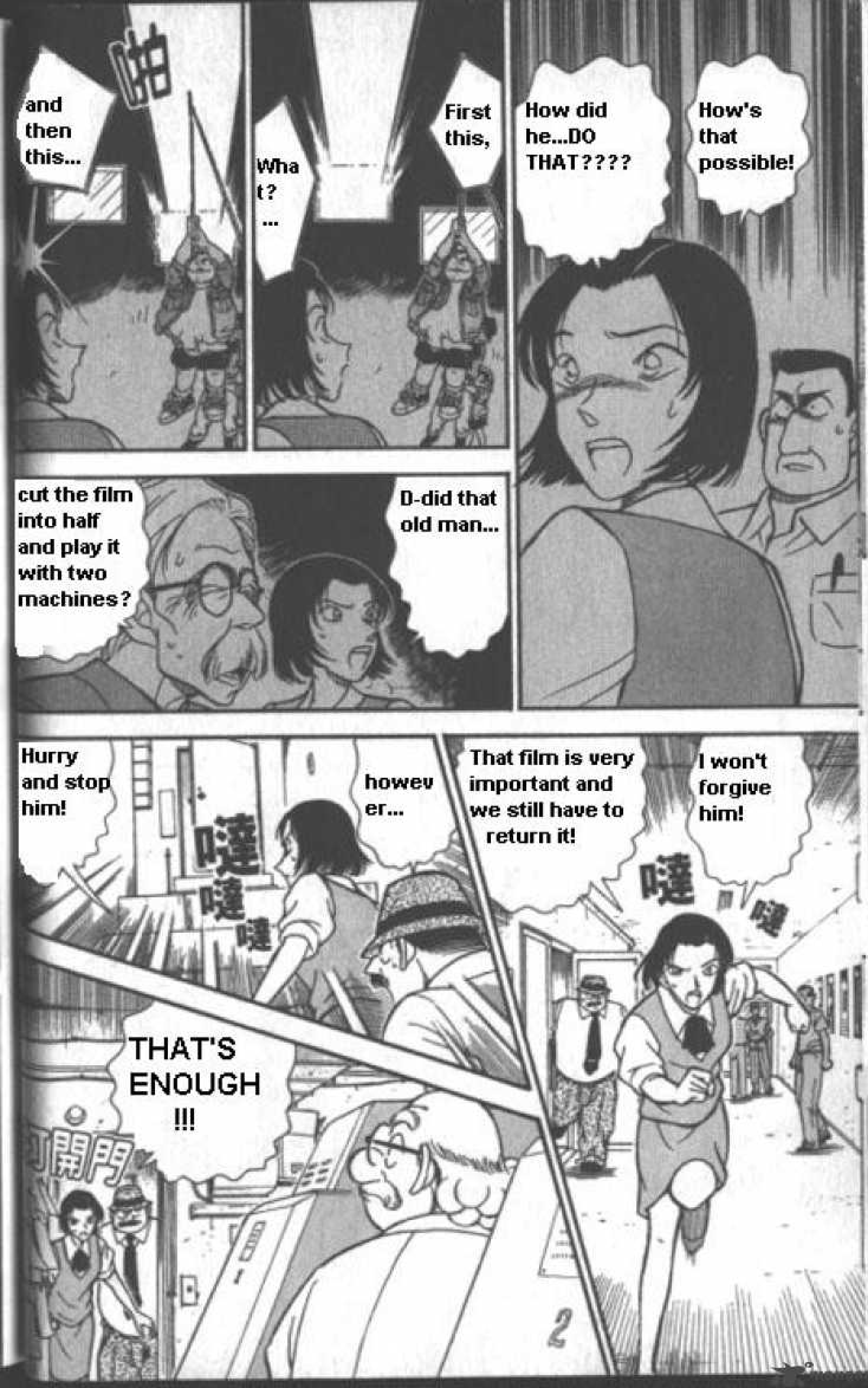
mangareader.ne

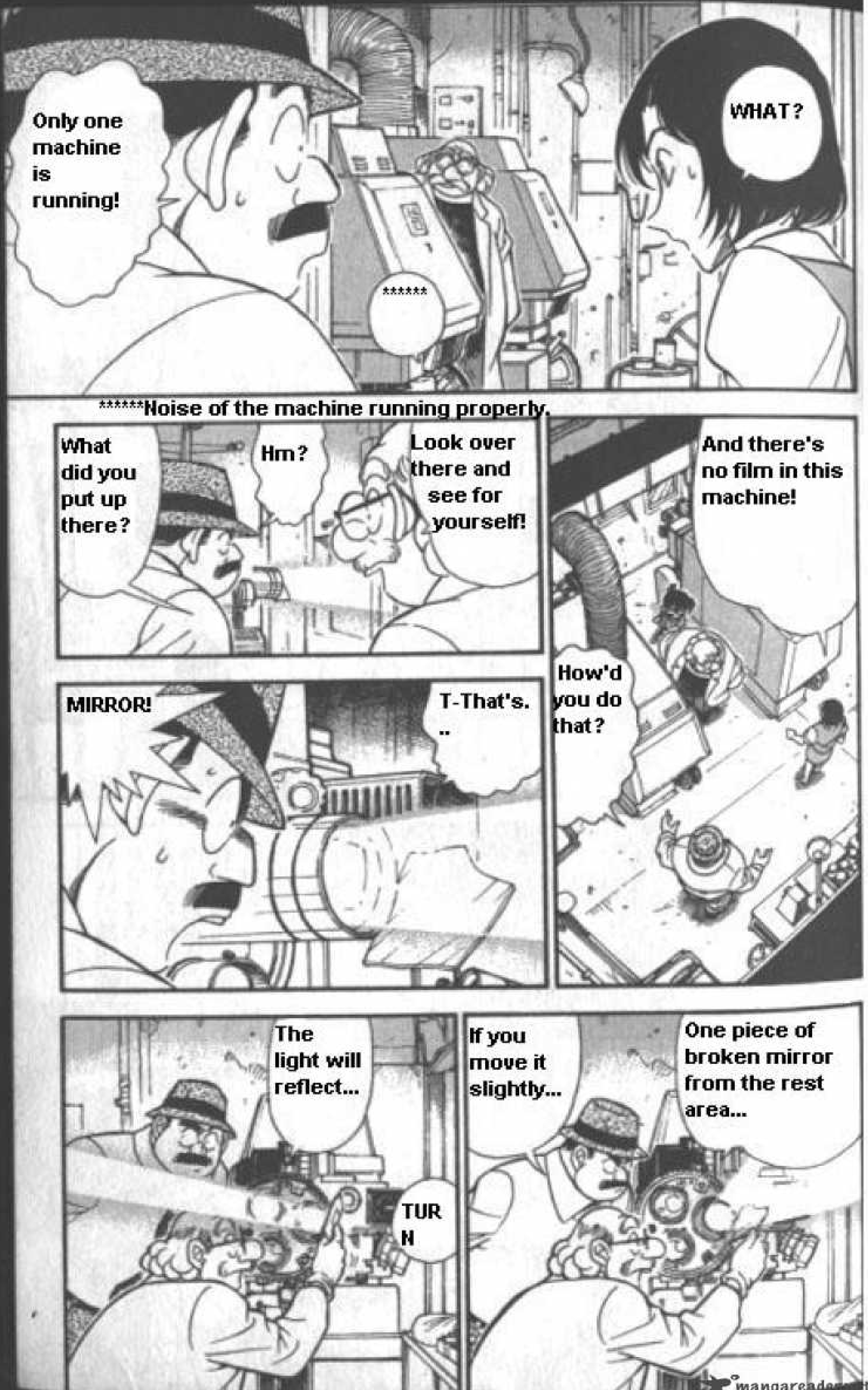

They all said that the shadow was moving slightly...
But a corpse can't move on its own.
Genta, Mitsuhiko, Ayumi, thanks for your help!
OI!
嘎吱
嘎吱
If you add their weight together, they can be one adult in total.
WH AT?
Okay, Haibara.
Begin!
okay
I'm workin g on it
turn
air
air conditi oner...

mangareader.net


Who a!!!!
Hun?
This theater is one big airtight place...
so if you adjust the air conditioner to a right temperature and the wind will surely blow on the corpse and make it move slightly, like mister ZhangTian...
And you all said today's wind is unusually strong, isn't that right?
right...
But mister...
suppose you already know how to make the shadow move and all, but there's still something you forgot to mention
If the body was in front of that window..
Then we can all see it! And if you blocked the light with a book, then the movie won't be able to show on the big screen...
I've been a projectionist for a long time and I know everything about it...
This is what you did sir!
Look, first this...
ah?
And then!

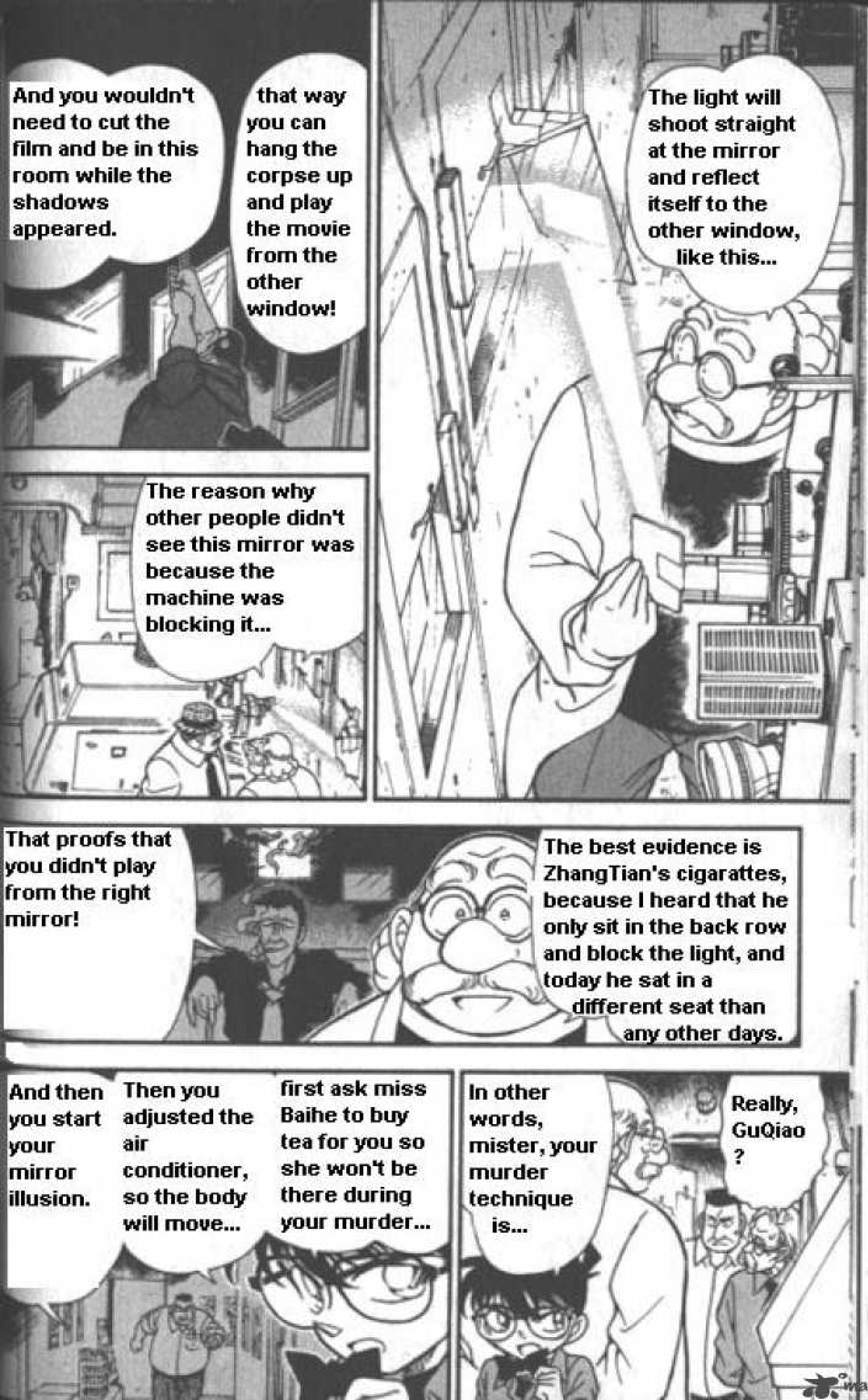
mangareader.net

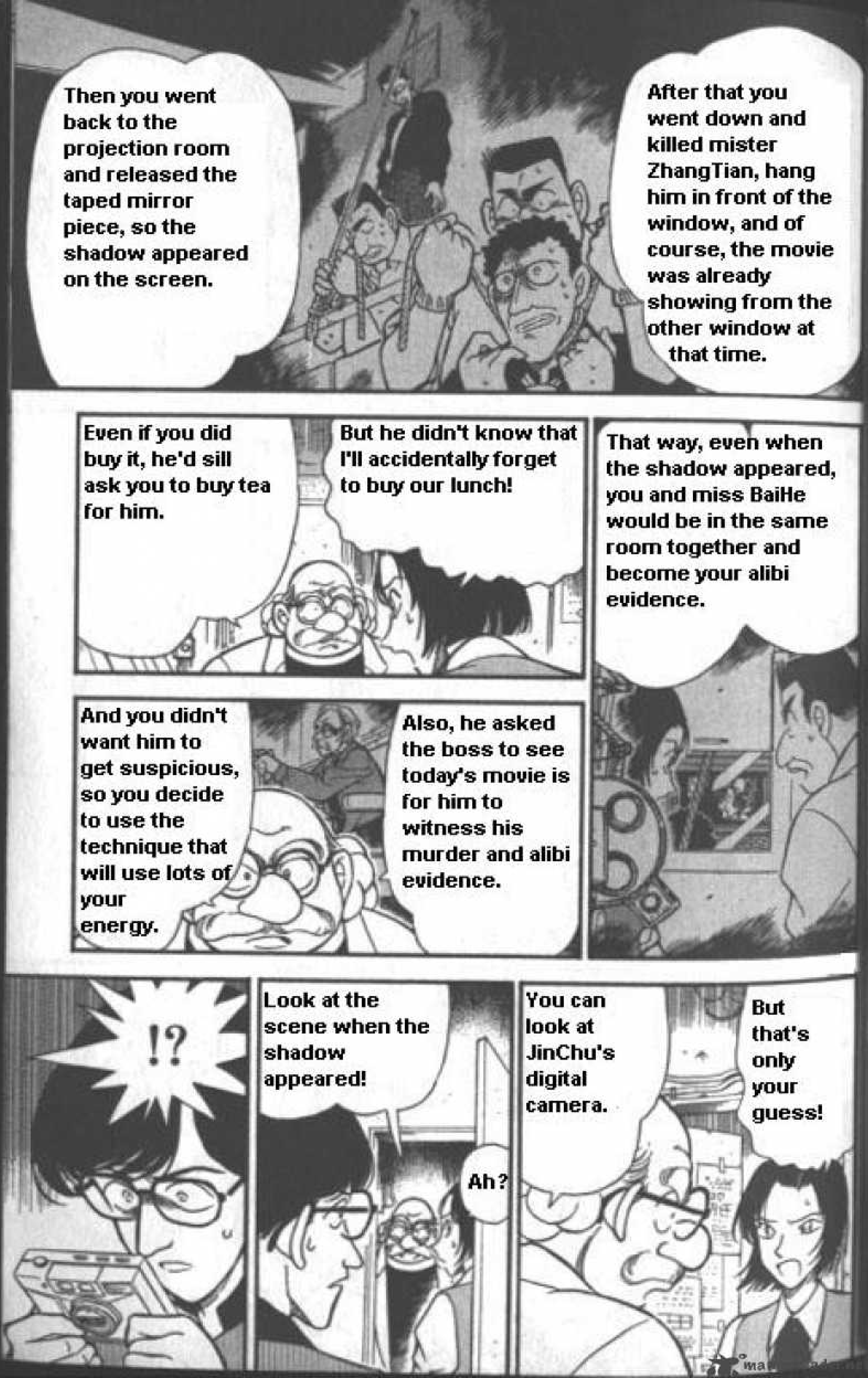

How's that possible!
How did he...DO THAT????
First this,
Wha t? ...
and then this...
啪
D-did that old man...
cut the film into half and play it with two machines?
I won't forgive him!
噠
噠
That film is very important and we still have to return it!
however...
Hurry and stop him!
噠
噠
噠
噠
THAT'S ENOUGH !!!
開門

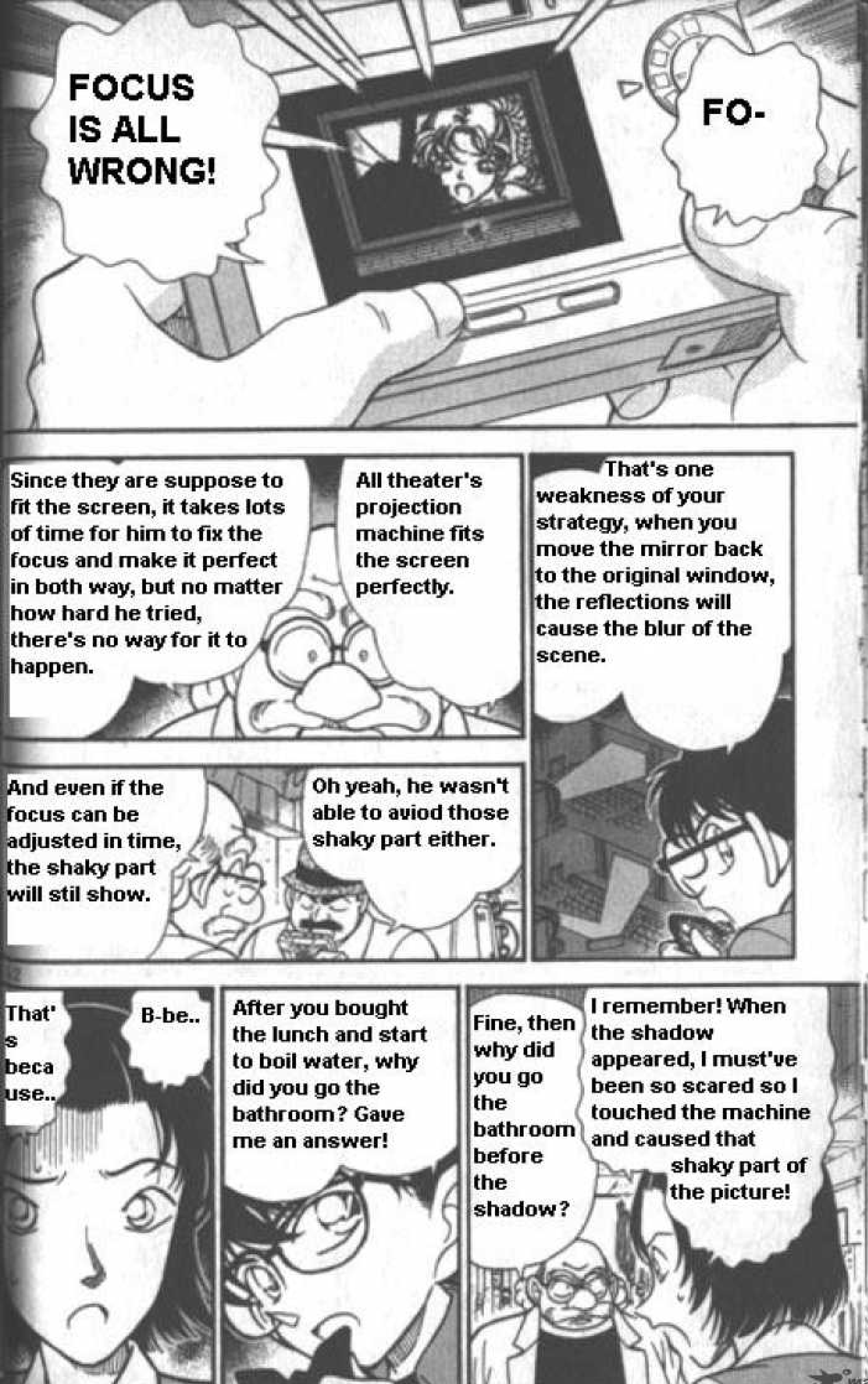

WHAT?
Only one machine is running!
******
And there's no film in this machine!
Look over there and see for yourself!
Hm?
What did you put up there?
T-That's...
MIRROR!
How'd you do that?
One piece of broken mirror from the rest area...
If you move it slightly...
TURN
The light will reflect...

******Noise of the machine running properly.

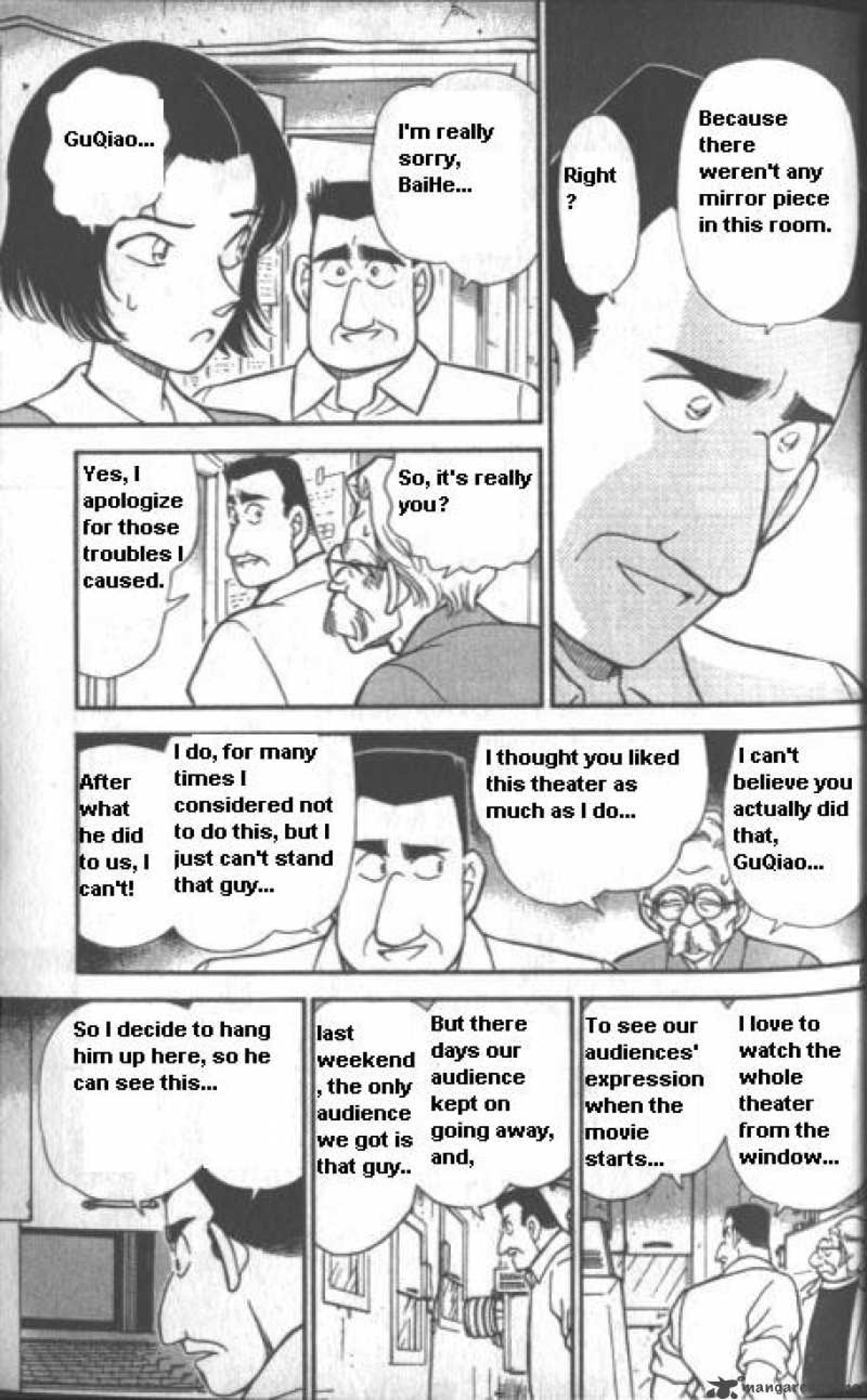
mangareader.net


The light will shoot straight at the mirror and reflect itself to the other window, like this...
that way you can hang the corpse up and play the movie from the other window!
And you wouldn't need to cut the film and be in this room while the shadows appeared.
The reason why other people didn't see this mirror was because the machine was blocking it...
The best evidence is ZhangTian's cigarattes, because I heard that he only sit in the back row and block the light, and today he sat in a different seat than any other days.
That proofs that you didn't play from the right mirror!
Really, GuQiao ?
In other words, mister, your murder technique is...
first ask miss Baihe to buy tea for you so she won't be there during your murder...
Then you adjusted the air conditioner, so the body will move...
And then you start your mirror illusion.

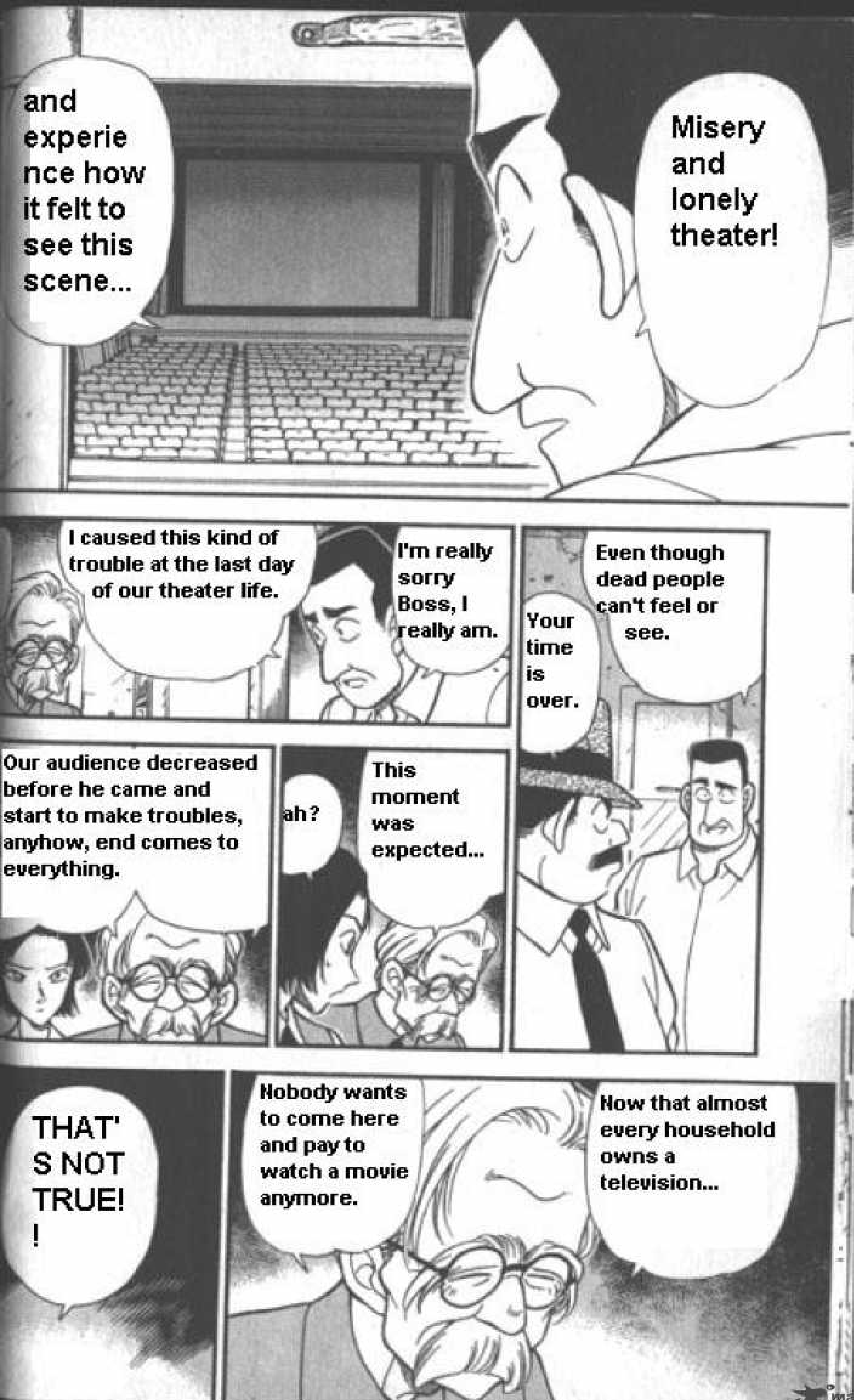

After that you went down and killed mister ZhangTian, hang him in front of the window, and of course, the movie was already showing from the other window at that time.
Then you went back to the projection room and released the taped mirror piece, so the shadow appeared on the screen.
That way, even when the shadow appeared, you and miss BaiHe would be in the same room together and become your alibi evidence.
But he didn't know that I'll accidentally forget to buy our lunch!
Even if you did buy it, he'd sill ask you to buy tea for him.
Also, he asked the boss to see today's movie is for him to witness his murder and alibi evidence.
And you didn't want him to get suspicious, so you decide to use the technique that will use lots of your energy.
But that's only your guess!
You can look at JinChu's digital camera.
Look at the scene when the shadow appeared!
Ah?
!?


FO-
FOCUS IS ALL WRONG!
That's one weakness of your strategy, when you move the mirror back to the original window, the reflections will cause the blur of the scene.
All theater's projection machine fits the screen perfectly.
Since they are suppose to fit the screen, it takes lots of time for him to fix the focus and make it perfect in both way, but no matter how hard he tried, there's no way for it to happen.
Oh yeah, he wasn't able to aviod those shaky part either.
And even if the focus can be adjusted in time, the shaky part will stil show.
I remember! When the shadow appeared, I must've been so scared so I touched the machine and caused that shaky part of the picture!
Fine, then why did you go the bathroom before the shadow?
After you bought the lunch and start to boil water, why did you go the bathroom? Gave me an answer!
B-be..
That' s beca use..

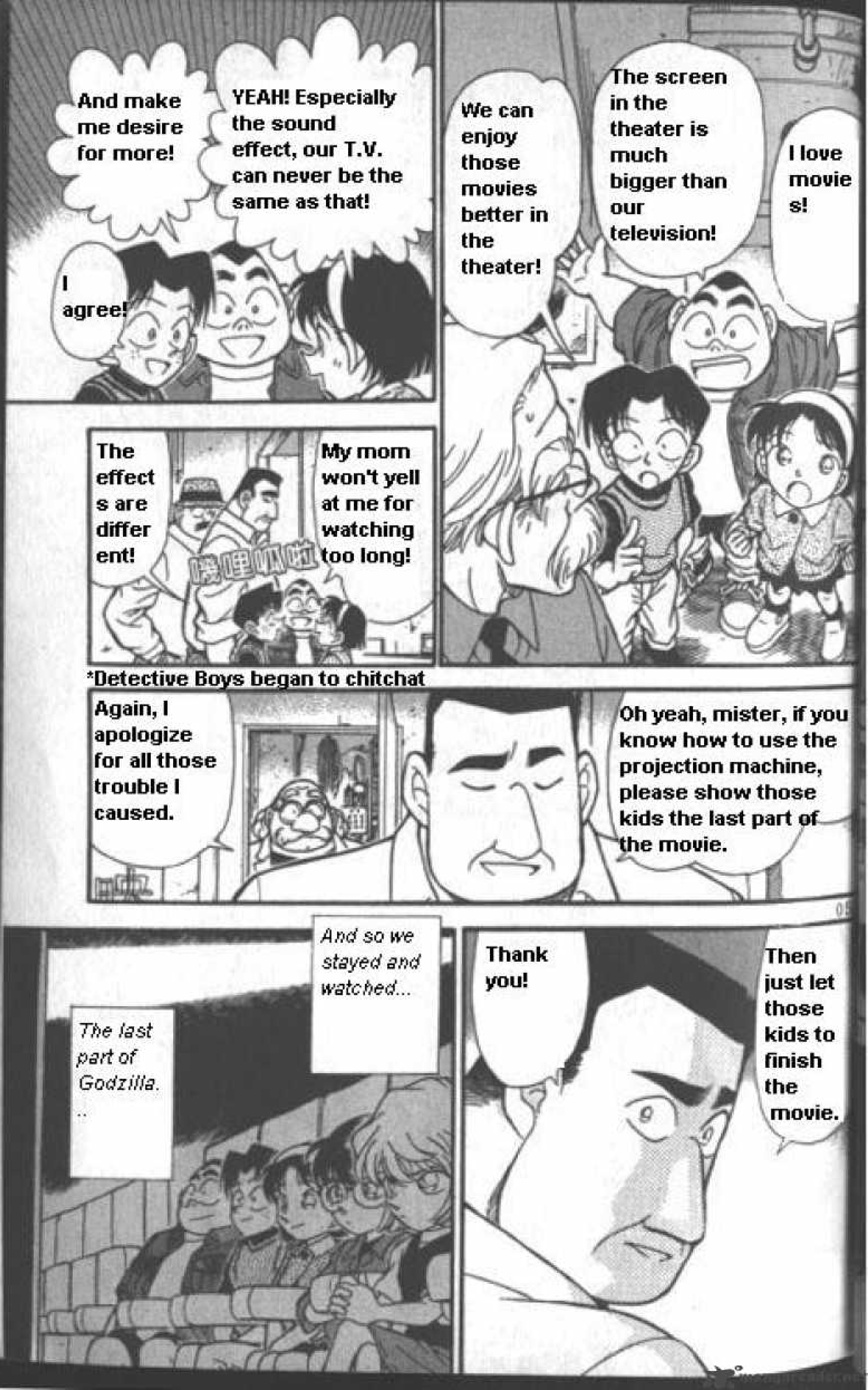
mangareader

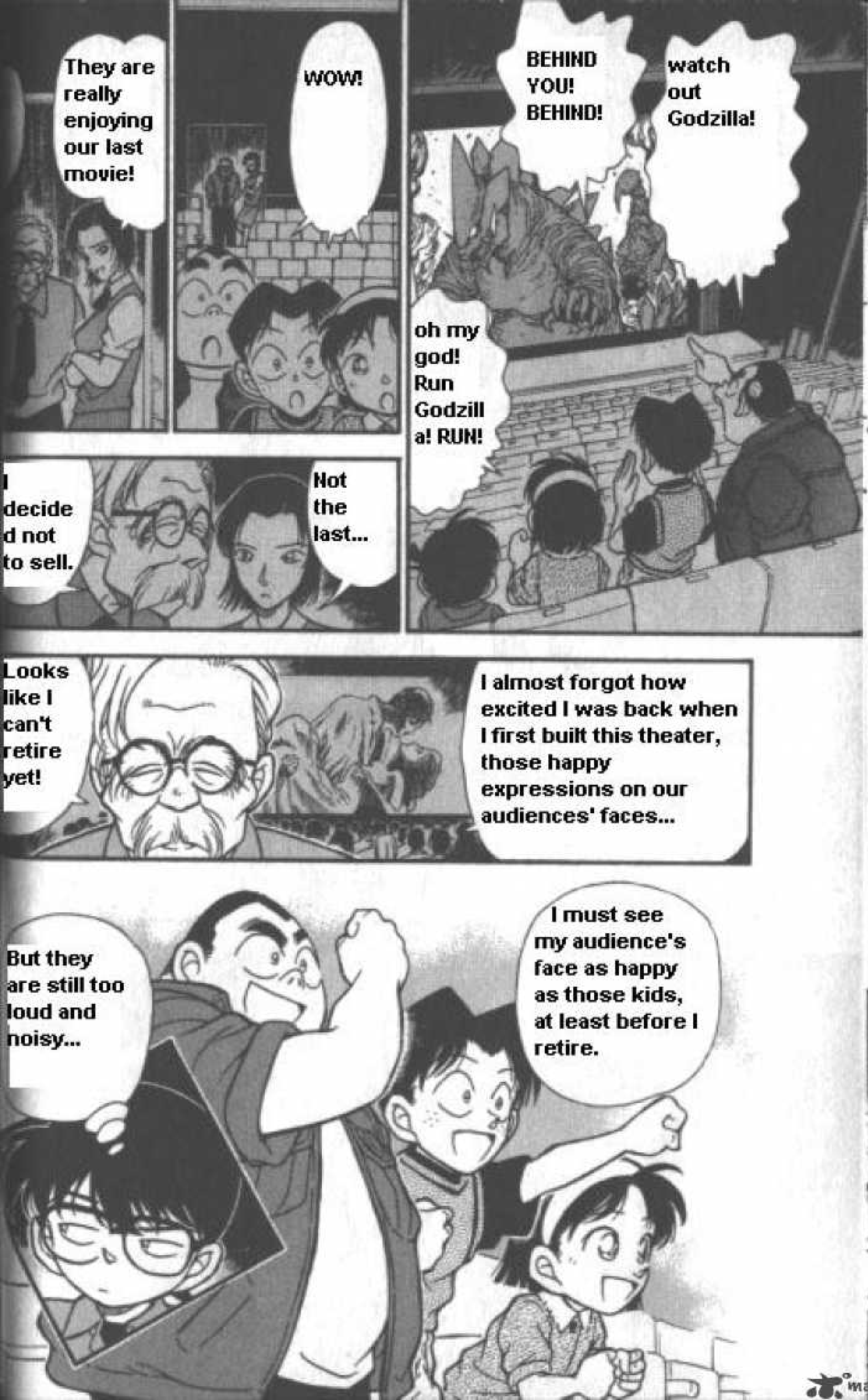

Because there weren't any mirror piece in this room.
Right ?
I'm really sorry, BaiHe...
GuQiao...
So, it's really you?
Yes, I apologize for those troubles I caused.
I can't believe you actually did that, GuQiao...
I thought you liked this theater as much as I do...
I do, for many times I considered not to do this, but I just can't stand that guy...
After what he did to us, I can't!
I love to watch the whole theater from the window...
To see our audiences' expression when the movie starts...
But there days our audience kept on going away, and,
last weekend, the only audience we got is that guy..
So I decide to hang him up here, so he can see this...

mangare


Misery and lonely theater!
and experience how it felt to see this scene...
Even though dead people can't feel or see.
Your time is over.
I'm really sorry Boss, I really am.
I caused this kind of trouble at the last day of our theater life.
This moment was expected...
ah?
Our audience decreased before he came and start to make troubles, anyhow, end comes to everything.
Now that almost every household owns a television...
Nobody wants to come here and pay to watch a movie anymore.
THAT'S NOT TRUE!!

mangarea


I love movie s!
The screen in the theater is much bigger than our television!
We can enjoy those movies better in the theater!
YEAH! Especially the sound effect, our T.V. can never be the same as that!
And make me desire for more!
I agree!
My mom won't yell at me for watching too long!
The effect s are differ ent!
嘰哩呱啦
*Detective Boys began to chitchat
Oh yeah, mister, if you know how to use the projection machine, please show those kids the last part of the movie.
Again, I apologize for all those trouble I caused.
Then just let those kids to finish the movie.
Thank you!
And so we stayed and watched...
The last part of Godzilla...


watch out Godzilla!
BEHIND YOU! BEHIND!
oh my god! Run Godzill a! RUN!
WOW!
They are really enjoying our last movie!
Not the last...
I decide d not to sell.
I almost forgot how excited I was back when I first built this theater, those happy expressions on our audiences' faces...
Looks like I can't retire yet!
I must see my audience's face as happy as those kids, at least before I retire.
But they are still too loud and noisy...

mangareader